





# နိုင်းတော်သမ္မတ ဦးသိန်းစိန်

ဗန်ကောက် ဒီဇင်ဘာ ၂၀၁၃



A group of people are gathered around a table covered with a white cloth featuring a red rose pattern. They are examining various items displayed on the table, which include small boxes and containers. The setting appears to be indoors, with a painting on the wall and a large arrangement of flowers in the background.

နှင်းတော်သမ္မတ ဦးသိန်းစဉ် ထိုင်းနှင့်ရှိ မြန်မာသံရုံး၊ စခ်သံရုံးတို့မှ  
စဉ်ထမ်းပိသားစုများနှင့် ပညာတော်သင်ကျောင်းသားများအားတွေ့ဆုံး

ပန်ကောက် ဒီဇင်ဘာ ၁၃

ထိနောက် နိုင်ငံတော်သမုတ္မနှင့် အီးတိုက သံရုံးနှင့် စစ်သံရုံးဝန်ထမ်းမိသားစုများ၊ ပညာတော်သင် ကျောင်းသား ကျောင်းသူ များအား လက်ဆောင်ပစ္စည်းများပေးအွမ်ရာ ထိုင်းနိုင်ခွိုင်ရာ မြန်မာသံအမတ်ကြီး ဦးဝင်းမောင်နှင့် အနီးတိုက လည်းကောင်း စစ်သံမှုပိုင်းများရှု ချစ်ဆောက်နှင့် အီးတိုကလည်းကောင်း(အေပါ့ပါ)၊ ပညာတော်သင် ကျောင်းသား ကျောင်းသူများကိုယ်စား ကျောင်းသူတစ်ဦးကလည်းကောင်း အသီးသီး လက်ခုပုံဖြစ်သည်။

နိုင်ငံတော်သမ္မတ ဦးသိန်းစိန်  
ဒီပါကုလာဏ်မှုမျှော်လွှာဖြစ်သူ မေတာ့  
ဒေါရ်းရဲရာဇ်ဘွဲ့အား ရုပ်းရင်းစိန်းနှင့်  
ကတ်ဆက်စဉ်။ (သတ်းစဉ်)

ଫିଲୋଚାନ୍ ଏତ୍କାଣ୍

၆၆၆၈။ ရန်ကုန်ဖြူနှင့် မန္တလေးဖြူတိအနီးတစ်ရိုက်တွင်  
ယနေ့ တိမ်အသင့်အတင့်ဖြစ်ထွန်းမည်။

နောက်နှစ်ရက်အတွက်ခေါ်မှန်းချက်များ မြင်မာနိုင်ငံ အရေ့ဂိုင်း ဒေသများတွင် ညာအပူခို့များ လျော့နည်းဇာမည်။

○ ගොන්ද

၌းတည်က တိုးတက်မှု ဆက်လက်ဖြစ်ပေါ်စေရန်အတွက် ကြီးပိုးလျက်ရှိ ကြောင်း ခေါ်ပေးဆောင်များက အသိအမှတ်ပျော်ကြသည်။

အလားတဲ့ အာဆီယံနှင့် တရုတ်ပြည့်သူ့သမ္မတနိုင်အကြား လွတ်လပ်သောကုန်သွယ်ရေးနှင့် ထူထောင်ခြင်းအပါအဝင် အာဆီယံနှင့် ဒေသတွေးနှင့်များအကြား ကုန်သွယ်ရေးနှင့်ရုံးနှင့်ပြုပြန်ဆိုစိုင်ရာ အခြေခံမှုဘောင်များကိုတိုးတက်ဖောက် နှစ်စဉ်ဖြတ်ကျော် အခွန်အကောက်လျှော့ချုပ်း၊ ကုန်စည်များ၊ ရင်နှီးပြုပြန်မှုနှင့် ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများ မြှင့်တက်ခြင်းတို့ကို ဆောင်ရွက်နိုင်ခဲ့ပါကြောင်း ဖော်ပြထားသည်။

မြန်မာနိုင်ငံနှင့်ပတ်သက်ပြီး ပြီးခဲ့သည့် ဘုံးနှစ်က နေပြည်တော်၏ စတုရွယ်အကြိမ် မဟာမဲခေါင်ဒေသခွဲနိုင်ငံများ ထိပ်သီးအစည်းအဝေးကျင်းပဲခဲ့ခြင်း နောက်ပိုင်း ဒေသဆိုင်ရာစီးပွားရေးတွင် မြန်မာနိုင်ငံ ပေါင်းစည်းပါဝင်ရန် လင်းဖွံ့ဖြိုးပေးနိုင်ခဲ့ပါကြောင်း မြန်မာနိုင်ငံအနေဖြင့် မဟာမဲခေါင်ဒေသခွဲအတွင်း ပိုမိုပူးပေါင်းဆောင်ရွက်နိုင်ရန် အခွင့်အလင်းများကို ပေးစွမ်းနိုင်ခဲ့ပါကြောင်း ဤပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုသည် နယ်တစ်ဖြတ်ကျော်ခိုတ်ဆက်မှု၊ ကုန်ချုပ်ရောက်နှင့် ရင်းနှီးပြုပ်နှင့်မှုတ္ထာရ တိုးတက်စေမှု၊ တောက်ပသာအနာဂတ်ကို ဖန်တီးနိုင်မှု တိုးတွက် မြန်မာပြည်သူတို့သာမက မဟာမဲခေါင်ဒေသခွဲ ပြည်သူများအတွက်ပါ အကျိုးပြစ်ထွန်းစေပါကြောင်း ကြညာချက်တွင် ဖော်ပြထားသည်။

ရေရှည်စဉ်ဆက်မပြတ် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုသည် ရလဒ်ကောင်းများကို  
ပေါ်ထွန်းစေခဲ့ပါကြောင်း၊ အခြေခံအဆောက်အအုံအရ ချိတ်ဆက်နိုင်မှု  
အတွက် တိုးတက်အောင်မြင်မှုများကိုလည်း ဖြစ်ပေါ်စေခဲ့ပါကြောင်းနှင့်  
ထိုအောင်မြင်မှုများတွင် အာရွှေဖြိုးရေးဘဏ် (ADB) က အရေးပါသော  
အနေးကဏ္ဍမှ ပါဝင်ခဲ့ကြောင်း၊ အနာဂတ်တွင်လည်း အာရွှေဖြိုးရေးဘဏ်၏  
နိုင်ငံတကာမိတ်ဆက်များက ဆက်လက်ပါဝင်ကူညီရန် မျှော်လင့်ပြောင်း  
ဖော်ပြထားသည်။

တိအပ်ဆွဲမအကြပ်မြောက် မဟာဓာတ်ဒေသ။ ဦးပျော်ရေးပါး  
ဆောင်ရွက်မှတ်သီးအလည်းအဝေးကို ၂၀၁၇ ခုနှစ် ပါယက်နမ်နိုင်ငံတွင်  
ကျေးပရ် သဘောတူခြက်းမှု သိရှိရသည်။ (သတ်းစော်)

The advertisement features a red background decorated with Christmas ornaments like baubles, stars, and a Christmas tree. A large oval logo for 'SPLENDIDA' is in the top left. The main title 'SPLENDIDA FURNISHING GALLERY' is in large gold letters at the top. Below it, 'Amazing Sales' is written in a green, stylized font. A banner across the middle says 'Merry Christmas & Happy New Y'. Several yellow circular discount signs are hanging from the ornaments, showing percentages like 25%, 60%, 15%, 45%, and 35%. A date '21 Dec 2014 to 9 Jan 2015' is prominently displayed. On the right, there's a sofa, a lamp, and a small illustration of a person. A list of products on sale includes Residence & Office Furniture, Carpets & Rugs, Wallpapers & Ceiling Papers, Curtains & Accessories, Oil Paintings & Photos, Water Springs & Lamps, and Home Ornaments, Cushions & Runners. At the bottom, contact information is provided: NO. 87, PYAY ROAD, DAGON TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR. MOBILE: +95-9-7302593, 09-73144657, 09-5409954.





# ကျိုးမေတ်နှုန်း ငြော်မယ်မြို့။

အခိုပ္ပာယ်က ညဖော်ဖွင့်ခွင့်ရတဲ့ အခွင့်အရေးနဲ့အတူ  
တာဝန်ယူမှု တာဝန်ခံမှုကို ပူးတွဲကျင့်သုံးနေတာပဲ  
ဖြစ်ပါတယ်။

မိန္ဒီလာ ဒီဇင်ဘာ ၂၁



## ၁၈၂၃: မြန်မာ ကျေးလက်ဒေသပွဲပြီးတိုးတက်ရေးလုပ်ငန်း

ကျော်လှုပ်ဆောင်ရေး

ပေါင်း ၈၀၅၂၁၆

ପ୍ରକାଶକ ମହିନେ ଏବଂ ବ୍ୟାପକ ଅଧିକ ପରିମା ପାଇଲୁ ଥିଲା ।

စစ်ကြည်(စလင်း)

အနည်းဆုံးအခက်ငြေးငွေသ်မှတ်ချက်ငြောင့် အလုပ်ရှင်ရော အလုပ်သမားများအပေါ်မှာပါ ဝန်ထုပ်ဝန်ပိုး  
မပြစ်စေရန်၏ ပိမိတို့၏ စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတက်မှုအတွက်ပါ များစွာအရေးပါသည် လုပ်ငန်းစဉ်ပြစ်

နေပြည်တော် ဒီဇင်ဘာ ၂၁

အလုပ်သမား အလုပ်အကိုင်နှင့်  
လုပ်ဖူးရေးဝန်ကြီးဌာန ပြည်ထောင်စု  
ဝန်ကြီး ဦးအေးမြင်သည် ဒီဇင်ဘာ  
၂၁ ရက်တွင် ရန်ကုန်တိုင်ဒေသကြီး  
လမ်းမတော်ခြားနယ် ပြည်ထောင်စု  
သမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံကုန်သည်များနှင့်  
စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်ရှင်များအသေး  
ချုပ် (UMFCCI) ၏ ကုန်းပသည်  
အနည်းဆုံးအခကြေးငွေ သတ်မှတ်  
နိုင်ရေးအတွက် အလုပ်ရှင်များနှင့်  
တွေ့ဆုံး အမေးအနားတက်ရောက်  
သည်။

ଆଜିପିଟେବ୍ଲେଷ୍ଟ୍‌ଫାର୍ମଟ୍ ଅଲାଲ୍‌  
ଚମାଃ ଅଲାଲ୍‌ଆଗିନ୍‌ଫ୍ରାଂ୍‌ ଲାମ୍‌ବଳ୍‌ଦୁଃ୍ଖ  
ରେଣ୍‌ଫଂକ୍‌ର୍‌ଟ୍‌ର୍‌ସାଫ୍‌ ପ୍ରିଲ୍‌ଟେଲାର୍‌ଦିନ୍‌ଫଂକ୍‌ର୍‌ଟ୍‌ର୍‌ସାଫ୍‌  
ଗ ଅଫ୍ଟିଙ୍‌ଆମ୍‌ରାଗାଃ ପ୍ରୋଟ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍‌ବାର୍‌ଗ  
ତୁଳ୍‌ ଅନ୍‌ଫ୍ଲ୍ୟୁଃ ସ୍ଵର୍ଗାଃ ଆଏଟ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍‌ବାର୍‌ଗ ଯତ୍  
ମୁଠୀପ୍ରିଂଃ ପ୍ରିଂଦିରା ଅକଲ୍‌ଲ୍ୟୁଃ ସ୍ଵର୍ଗାଃ ଆଏଟ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍‌ବାର୍‌ଗ  
ଦ୍ରୁବ୍‌ଲାଭାଗି ପ୍ରିଲ୍‌ଟେଲାର୍‌ଦିନ୍‌ଫଲ୍‌ର୍‌ଟ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍‌ବାର୍‌ଗ  
ଉପରେଅମ୍ବର୍‌ (୧) ଅଫ୍ରିଂ ଜ୍ୟୋତିଃ  
ରୁକ୍ତିର୍‌ ମର୍‌ତଳ ଜ୍ୟୋତିଃ ରାତ୍ରିକ୍‌ର୍‌ବାର୍‌ଗ  
ଦ୍ୱାରୀପ୍ରିନ୍‌ଟ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍‌ବାର୍‌ଗଃ ଯାଃ ପ୍ରିଂତିଲାଦିଲ୍‌  
ଅକଲ୍‌ଲ୍ୟୁଃ ସ୍ଵର୍ଗାଃ ଆଏଟ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍‌ବାର୍‌ଗ ଉପରେ  
ଥାଃ କର୍ମିଲାଭାଃ ପ୍ରିଲ୍‌ଟେଲାର୍‌ଦିନ୍‌ଫଲ୍‌ର୍‌ଟ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍‌ବାର୍‌ଗ  
ଅଫ୍ଟ୍‌ର୍‌ଲ୍ୟୁଃ ଆତାଲ୍‌ପ୍ରିନ୍‌ଟ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍‌ବାର୍‌ଗ ଜ୍ୟୋତିଃ  
ରୁକ୍ତିର୍‌ ଦ୍ୱାରୀପ୍ରିନ୍‌ଟ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍‌ବାର୍‌ଗ ଜ୍ୟୋତିଃ  
ଦ୍ୱାରୀପ୍ରିନ୍‌ଟ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍‌ବାର୍‌ଗଃ ପ୍ରିଲ୍‌ଟେଲାର୍‌ଦିନ୍‌ଫଲ୍‌ର୍‌ଟ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍‌ବାର୍‌ଗ  
ଅନ୍‌ଫ୍ଲ୍ୟୁଃ ସ୍ଵର୍ଗାଃ ଆଏଟ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍‌ବାର୍‌ଗ ନିର୍ମିତିର୍‌କ୍‌ର୍‌ବାର୍‌ଗ  
ଉପରେଥାଃ ଦ୍ୱାରୀପ୍ରିନ୍‌ଟ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍‌ବାର୍‌ଗ ଯାହାକ୍‌ର୍‌ବାର୍‌ଗ  
ଥା ଅନ୍‌ଫ୍ଲ୍ୟୁଃ ସ୍ଵର୍ଗାଃ ଆଏଟ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍‌ବାର୍‌ଗ ନିର୍ମିତିର୍‌କ୍‌ର୍‌ବାର୍‌ଗ  
ଉପରେପ୍ରିନ୍‌ଟିଭ-ର୍‌ବାର୍‌ଗ ଅଫ୍ଟ୍‌ର୍‌ଲ୍ୟୁଃ ଦିନ୍‌ଫଲ୍‌ର୍‌ଟ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍‌ବାର୍‌ଗ  
(୨)ର୍‌କ୍‌ର୍‌ବାର୍‌ଗ ପିଠିନ୍‌ଦିନ୍‌ଫଲ୍‌ର୍‌ଟ୍‌ର୍‌କ୍‌ର୍‌ବାର୍‌ଗ ଅନ୍‌ଫ୍ଲ୍ୟୁଃ ସ୍ଵର୍ଗାଃ



အခကြေးငွေ သတ်မှတ်ရေးဆိုင်ရာ အမျိုးသားကော်မတီကို ဖွဲ့စည်းပေး ပြီး ဥပဒေနှင့်ကြည့်းပါဒေများအရ အနည်းဆုံးအခကြေးငွေ သတ်မှတ် နှင့်ရေးအတွက် လုပ်ငန်းစဉ် (၅) ရပ် ဖြစ်သည့် အနည်းဆုံးအခကြေးငွေ သတ်မှတ်ခြင်းသို့ရာ ကော်မတီများ ဖွဲ့စည်းပြီး၊ အနည်းဆုံးအခကြေးငွေ သတ်မှတ်နှင့်ရေးအတွက် ဈေးနေ့စွဲ များ၊ အလည်းအဝဝယ်များကုပ်းပြန်း နှင့် မေးခွန်းလာများဖြန့်ဝေ၍ စာရင်း ကောက်ယူခြင်း၊ အကြံပြုချက်များ ပြန်လည်စုစုပေါင်း အဆိုပြုအနည်း ဆုံးအခကြေးငွေ ထုတ်ပြန်ခြင်းနှင့် အတည်ပြုအနည်း ဆုံး အခကြေးငွေ ထုတ်ပြန်ခြင်း၊ စသည့်လုပ်ငန်းစဉ် အဆင့်ဆင့်ကို ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ယခုလိုလုပ်ငန်းစဉ် များသတ်မှတ်ပြီးနောက် လုပ်ငန်းစဉ် ပထမအဆင့်ဖြစ်သည့် အနည်း ဆုံး အခကြေးငွေ သတ်မှတ်ခြင်းသို့ရာ ကော်မတီများဖွဲ့စည်းပြီး၊ ဒုတိယ အဆင့်ဖြစ်သည့် အနည်းဆုံးအခကြေးငွေ သတ်မှတ်နှင့်ရေးအတွက် သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရအဖွဲ့အစည်း များကြီးပြီး အလုပ်ပြန်နိုင် အလုပ် သမားများပါဝင်သည့် ဈေးနေ့စွဲများ အကျဉ်းအဝဝယ်များ ကျင်းပြင်းကို တိုင်းဒေသကြေးနှင့် ပြည်နယ်အားလုံး တွင် ဆောင်ရွက်ဖြေးဖြေးဖြစ်ပါကြောင်း စစ်တမ်း ကောက်ယူခြင်းအပိုင်း တွင် Myanmar Development Research Institute (MDRI) နှင့်အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ အလုပ်သမား ရေးရာအဖွဲ့ဖြစ်သည့် ILOတိုးပေါင်း ပြီး ရန်ကုန်၊ မန္တလေးနှင့် ပုံချို့တိုး ဒေသကြေးတို့ အနည်းဆုံးအခကြေးငွေ သတ်မှတ်နှင့်ရေးအတွက် အခြေခံလိုအပ်ချက်များကိုကွင်းဆင်း ကောက်ယူခြားဖြစ်ပါကြောင်း၊ ချုပ်

မြှင့်နှင့် အထည်အလိပ်လုပ်ငန်းများ  
တွေ့လည်း Base Line Survey  
စစ်တင်းကောက်ယူနှင့်ရန် MMRD  
ကို တာဝန်ပေး ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါ  
ကြောင်း။

အမှုနှင့်တကယ် အားဖြင့်တော့  
အလုပ်သမားထူးအတွက် အနေညားဆီး  
အကြောင်းငွေ့ သတ်မှတ်ခြင်းကို  
သက်စိုင်ရာအလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်  
သမားများ၏ သဘောတူညီချက်နှင့်  
ဆောင်ရွက်သားရမလ်ဖြစ်ပြီး ဂင်းတို့  
သဘောတူညီသည်မှာကဲ့ နိုင်ငံ  
တော်အစိုးရအနေနှင့်စစ်အတည်ပြု  
ပေးဖို့ပို့ပါပြေကြောင်း၊ သို့သောလည်း  
အော်အခို့အထိ အကြောင်းကြောင်း ညိုင်း  
ဆွေးနွေးခဲ့ကြပြီး ဖြစ်သောလည်း  
အလုပ်သမားနှင့်အလုပ်ရှင်များကြေး  
တွင် သဘောတူညီချက်မရှိနိုင်သေး  
သည့်အတွက် နိုင်ငံတော်အိုးရအနေ  
နှင့်ကြားဝင်ပြီး ဆောင်ရွက်ပေးနေရ  
သည့်နေရာမှာ အတောက်အကြော်နိုင်  
ရန် အခြေခံအချက်အလက်များ  
ရှိနိုင်လိုပါပြေကြောင်း၊ သတ်မှတ်ပေးမည့်  
နှုန်းထားသည့် အလုပ်ရှင်ရော အလုပ်  
သမားအတွက်ပါ အဆင်ပြော်နိုင်မည့်  
လက်တွေ့ကျသည့် နှုန်းထားဖြစ်ရနိုင်လို့  
သည့်အတွက် ယခုလိုတိုင်းဒေသကြီး  
နှင့် ပြည့်နှစ်မှုများအထိ ဆင်းပြီး  
အချက်အလက်များ ကောက်ယူနေ  
ခြင်းဖြစ်၍ အချို့ခွဲပြီးဆောင်  
ရွက်နေသည်ဟု မဖြစ်ပါကြရန်လည်း

လိပါကြောင်း၊ သတ်မှတ်ထားသည့်  
လုပ်ငန်းစဉ်အဆင့်အလိုက် စနစ်  
တကျ ဆောင်ရွက်နေခြင်း ဖြစ်ပါ  
ကြောင်း၊ အလုပ်သမားများအတွက်  
အနည်းဆုံးအခကြေးငွေ သတ်မှတ်  
ပေးရေးကိစ္စသည် ရရှည်အကောင်  
အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရမည့် ကိစ္စ  
ဖြစ်ပြီး အမှန်တကယ် အကောင်  
အထည်ဖော်ရာတွင်လည်း အသေး  
စိတ် ဆောင်ရွက်ရမည့်အခြေအနေ  
များ၊ အခက်အခဲများလည်း နှိုင်သကဲ့  
သို့ သတ်မှတ်ပေးလိုက်သည့် နှုန်းထား  
သည့် အလုပ်သမားရေး အလုပ်ရှင်  
အတွက်ပါ Win - Win Situation  
ရရှိမည့် နှုန်းထားပို့ဖြစ်ရန်လိုပါ  
ကြောင်း။

အလုပ်သမားများအတွက် အနိမ့်  
ဆုံးအခကြေးငွေသတ်မှတ်ပေးလိုင်ရန်  
ထည့်သွင်းစဉ်းစားရမည့် အခြေခံ  
အချက်များစွာ ရှိနေသည့်အတွက်  
ယင်းတို့ကို အပြည့်အစုဝါထည်သွင်း  
စဉ်းစားတွက်ချက်ရန် အချင့်အတိုင်း  
အတာတို့ခဲ့ လိုအပ်မည်ဖြစ်သကဲ့သို့  
အလုပ်သမားများဘက်က ကြေည့်ပြန်  
လျှော့လည်း ငြင်းတို့အတွက် အနည်းဆုံး  
အခကြေးငွေ သတ်မှတ်ပေးလိုင်ရေး  
သည့် အရေးကြီးပြီး တတ်နိုင်သမျှ  
မြန်မြေကြောင်းရေးရန် တောင်းဆိုနေက  
သည့်အတွက် တတ်နိုင်သမျှလည်း  
မြန်အောင်ဆောင်ရွက်ပြီး သတ်မှတ်  
ပေးလိုက်သည့် အခကြေးငွေသည်

■ အနည်းဆုံး အခကြေးငွေ သတ်မှတ်ချက်ကြောင့်  
အလုပ်ရှင်ရော အလုပ်သမားများအပေါ်မှာပါ ဝန်ထုပ်ဝန်ပိုး  
မဖြစ်စေရန်နှင့် မိမိတို့နိုင်ငံ၏ စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု  
အတွက်ပါ များစွာအရေးပါသည့် လုပ်ငန်းစဉ်ဖြစ် ■

၁၀

ତାର୍ଫକ୍ଷ ଲୁହୁଫୁଲ୍ବେଣେ ଆମପିଲ୍ଲ  
ଟେଙ୍ଗେ ଯନ୍ତ୍ରିଂଦିତହେତୁନ୍ତ ଆଲ୍ଡି  
ବନ୍ଦାଃଖୁଃ କୃତ୍ତିଃମାରେକାଳୁଵିଶେଷାଦ୍ଵି  
ଶ୍ରୀଗର୍ଭମ୍ଭ ଆପେକ୍ଷାର୍ଦ୍ଦିତପେଲୁଗର  
ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ରନ୍ତିଃ କୃତ୍ତିଃମାରେତାତ୍ପର  
ଦିନେଃବର୍ଦ୍ଧତିତଃତେଃଭୁ ଗୁର୍ବାଲୁ ପେତିଃ  
ଖୁଃକି ଲୁହୁଫୁଲ୍ବେଣେତେଃଏକଃଖୁଃ  
କୁଣ୍ଡ ରକ୍ତକୁଣ୍ଡମନ୍ତ୍ରଲେଖାତ୍ରୀତିକ୍ରି ଆଲ୍ଡି  
ବନ୍ଦାଃତେଃଶ୍ରୀଗର୍ଭମ୍ଭଖୁଃ  
ଆପେକ୍ଷା ଗୁର୍ବାଲେଖାତ୍ରୀତିକ୍ରିଚନ୍ଦ୍ରନ୍ତିଃ  
ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ରନ୍ତିଃମାରେତାତ୍ପରନ୍ତିଃ

\* ଶେଖାତ୍ମକ  
 ତିଆପ୍ରିଣ୍ଡମୁହ୍ୟ ୧୦୨ ପିନ୍ ଗୁଣ୍ଠ  
 ଶୁଦ୍ଧରେଣ୍ଟର୍କଣ୍ଟିନ୍ଦ୍ରିୟ ୟୁଷାଯିତ୍ତିମ୍ବ୍ରାନ୍ତିଃ  
 ପ୍ରିଲ୍ଯାନ୍ତରେଣ୍ଟର୍କଣ୍ଟିଲାଭଃ ମର୍ଗୀନ୍ତିଃ ଫେରିନ୍  
 ଯାହାରେ କ୍ରୋଧିତରେ ହେଲ୍ମିମୁଖଃ କ୍ରୋଧେ ହେ  
 ଶ୍ରୀରେଣ୍ଟର୍କାର୍ଦ୍ଦ ଶ୍ରୀରୋଣ୍ଟର୍କଳଙ୍କଃ ଆଵରି  
 ରେଣ୍ଟର୍କଣ୍ଟିନ୍ଦ୍ରିୟରେ ହେଲ୍ମିଅନ୍ତର୍କାର୍ଦ୍ଦଃ ଦଂସିଗ  
 ପାର୍କରିଲାଗିଲ୍ଲାର୍କାର୍ଦ୍ଦଃ ଯାହାର୍ଦ୍ଦ ॥

ပြောသည်။  
မူဆယ်ကန် မန်စိန်းဂါတ်အထိ  
လမ်းက ယာဉ်သွားလာမှုများခြင်း၊  
မြို့တွင်းယာဉ်ကြော်ပို့မှုများခြင်း၊  
မြို့အဝင်ဘဏ္ဍာရှိသည့် Asia World  
ကတ္တားသည်လျှော့ အနီးစဉ်တွင်ဖို့  
ရသည့်အတွက် ပိုမိုကြော်ကြော်ခြင်း၊  
အကြောင်းအကြောင်းပေါ်များသည့် လမ်း  
ဖြစ်ခြင်းနှင့်ကုန်တင်ယာဉ်များ မူဆယ်  
မြို့အတွင်း ပြတ်သန်းနေရသည့်လမ်း  
ကြော်ဖြစ်ပါကြော်ပဲပြောကြားသည်။  
မူဆယ် ၁၀၅ မိုင် ကုန်သွေ့  
ရေးဇွဲ့အနေဖြင့် ကုန်သွေ့မှုများ  
သည့်ကာလများတွင် နေ့စဉ်ပို့ကုန် /  
သွေ့ဗုံးကုန်ယာဉ်အစီး ၈၀၀။၆၁၀၀  
ခုံအတို့ပြုပြည်ထောင်စုလမ်းမကြီး  
တွင်ကုန်တင်ယာဉ်များ ခုံသည့်  
ယာဉ်များ လျှော့သွားကိုယ်ပိုင်ယာဉ်

များနှင့်သိပ်ကယ်များတွေ့ဌာန ယာ  
တွေ့ဌာပိတ်ဆီမှု နောင့်နေ့ကြန်ကြော  
နှင့် ယဉ်မတော်တဆုံးများဖြစ်ပွဲ  
လျက်ရှိသည်။

ထိုအပြင် ကုန်သွယ်ရေးနှင့်  
တစ်ဆင့် တရာ်စိန်င်သို့ သုတေသန  
တစိုင်နေသည့် ယာဉ်အများစုသည်  
ကြောက်(ပန်ဆိုင်း)(လင်းအရာရှည် ၁  
မိုင် ၆ ဘလ္လာ)လမ်းပြောင်းမှ တစ်ဆင့်  
တရာ်စိန်င် ဝင်တိန်ဆီနှင့်လုပ်ယာ  
အစီးရေ ၂၀၀ ကျော် တင်းစွဲလျက်ရှိ၏  
ကုန်သွယ်မှုပေါက် တိုးတက်လ  
သည်နှင့်အမျှ နေ့စ်သိန်းသိုး တပ်  
နေသည့် ယာဉ်အစီးပေါ်မှာ ပို့လူလ  
မည်ဖြစ်ကြောင်း ငါးကပြောသည်။

ကုန်သွယ်ရေးနှင့်ကနေကြောက်  
ပန်ဆိုင်းအထိ ကုန်တင်ယောက်ရှိ  
တော်ပိတ်ဆီတဲ့အတက် သုံးနာရီခေါ်

ଭୋଣେଣ୍ଡରେବୁଲ୍ଲଙ୍ଗପ୍ରିଣ୍ଟ ତ୍ରୀଗ୍ରହ  
ପଞ୍ଚହିଁମ୍ବିଦ୍ୱାନ୍ଦିମ୍ବାଲଭ୍ୟଃ ଯାହାରେକ୍ଷା  
ଧିର୍ଥପିତ୍ତମ୍ଭାତ୍ୟେ ପ୍ରିଣ୍ଟପେଣ୍ଟକେନ୍ଦ୍ରାଙ୍କିଂ  
ପ୍ରେସଲ୍ୟାନ୍ଡିଲ୍ୟୁ॥

ଜୀବନ-ଜୀବନ କାଳ୍ପାନ୍ତିର୍ଦ୍ଵାରା  
ଫେରିଲୁବାଲ୍ଲିଖିରେ ବାଦିମ୍ବା ଏକିପ୍ରିଣ୍ଟପେଣ୍ଟ  
ଲାମ୍ବିଂ ଗ୍ରାଫିକ୍ସ୍‌ପ୍ରିଲ୍ୟୁମାନାମ୍ବା ଜୀବନ  
କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରିଲ୍ୟୁମ ଜୀବନ କ୍ଷେତ୍ର ମରିଲ  
ଆତି ଆମେବିରିଗନ୍ତିରେଇ ଲା କ୍ଷେତ୍ରମ୍ଭାବିତ  
ବନ୍ଦିଶବ୍ଦି ପ୍ରିଣ୍ଟପେଣ୍ଟକ୍ଷେତ୍ରମ୍ଭିଲ୍ୟୁ॥

ଜୀବନ-  
ଜୀବନ କାଳ୍ପାନ୍ତିର୍ଦ୍ଵାରା  
ଫେରିଲୁବାଲ୍ଲିଖିରେ ବାଦିମ୍ବା ଏକିପ୍ରିଣ୍ଟପେଣ୍ଟ  
ଲାମ୍ବିଂ ଗ୍ରାଫିକ୍ସ୍‌ପ୍ରିଲ୍ୟୁମାନାମ୍ବା ଜୀବନ  
କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରିଲ୍ୟୁମ ଜୀବନ କ୍ଷେତ୍ର ମରିଲ  
ଆତି ଆମେବିରିଗନ୍ତିରେଇ ଲା କ୍ଷେତ୍ରମ୍ଭାବିତ  
ବନ୍ଦିଶବ୍ଦି ପ୍ରିଣ୍ଟପେଣ୍ଟକ୍ଷେତ୍ରମ୍ଭିଲ୍ୟୁ॥

ପ୍ରସ୍ତୁତିକାଳ

\* ၁၇

\* ၅၇

နိုင်ငံတော်သမ္မတ ဒီးသိန်းစို့  
နှင့်အိုး ၆၇ခုခေါင်ဝင်းတို့အား  
တိုင်းနိုင်ငံ ဒွန်မောင်းလာဆိပ်၌  
တိုင်းနိုင်ငံမှ တာဝန်ရှိသများက  
ဂို့ဆောင် နှစ်ဆက်ကြစ်။  
(သဘင်းစဉ်)



နေပြည်တော် ဒီဇင်ဘာ ၂၁

# ရန်ကုန်အရှေ့ခြမ်း ကရင်အမျိုးသားနှစ်သစ်ကူးပွဲတော်ကျင်းပ

ရန်ကန် ဒီဇင်ဘာ ၂၀၁၅

မှုအဖွဲ့ဝင်များနှင့် ဧည့်သည်တော်  
များ တက်ရောက်ကြသည်။

ရှေးဦးစွာ နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး  
၁၉၅၂ကြီးနှာန ပြည်ထောင်စု၏နှေ့



ငွေကျပ်တစ်သိန်းကိုလည်းကောင်း၊  
Sky Netရှုပ်သံလွှင့်ဌာနမှ ငွေကျပ်  
သိန်း ၂၀၀ တန်ဖိုးရှိ ရှိကြုံကူးရေး  
အစီအစဉ်များကို လည်းကောင်း  
၅၇၄







## ပြည်ထွေးသတေးနှင့်ကြုံ



အဖြည့်တော်ကောင်စီနယ်မြေ တပ်ကုန်းမြို့နယ် ဒါးစပါးစံကုက်ရိတ်သိမ်းခွဲ အစ်အားကို ဒီဇင်ဘာ ၂၀၄၈ နှစ်ကို ၉ နာရီက တပ်ကုန်းမြို့နယ် အောင်မြင်ရိပ်သာကျော်ရွာရှိ ဂွင်းအမှတ် ၁၄၁၇ ဒွဲ ကျင့်ပော တောင်ညွှေးလွင်း၏ လယ်မြေ ၄ သာမ ၀၄ ကေတွင် စိုက်ပျိုးထားသည့် ကောင်းကိုယ်စားမြုမာ့သုခွဲ စပါးချိုးရိတ်သိမ်းမှုကို ကြေးတိုင်နှင့်မြောစရုပ်းလို့ဆော (ရုံးချုပ်) မှ စာရင်းအင်းဆွာနဲ့ ညွှန်ကြေးရေးမှုး ဦးအောင်ကြည်းရှင့်တောင်ညွှေးလွင်း၏ တာဝန်ရှိရှုံးများ တက်ရောက်အားပေးစဉ်။

သီပါကျေးလက်ဒေသမှ ပုည်သူများ သွားလမ်းသာရှိ လာလမ်းဖြောင့်ပါ

သီပါ ဒီဇင်ဘာ ၁၂

၂၀၁၄-၂၀၁၅ ဘဏ္ဍာရေးနှစ်  
လမ်းလုပ်ငန်း တင်ဒါအောင်မြင်သည့်  
ထိတယ် သီပေါက္ခမှုမှ ဆောင်ရွက်  
သည့် နာက်-လိုင်း-နောက်ဟီကျေး  
ရွာချင်းဆက် မြေသားလမ်းနှင့် လမ်း  
လုပ်ငန်း (ကျောက်ချောလမ်း) တင်ဒါ  
အောင်မြင်ခဲ့သော မြင်ရယ် ရွှေအင်  
အားကုမ္ပဏီ ရွေပိုမ်းကုမ္ပဏီတို့

ရွှေ၊ ငြွေ၊ စက်သုံးသီနှင့် အခြေခံစားကုန်ပျော်နှင့်

6C01-LC-61

မြေပြေနှင့် (အောင်သစ်)			၆။	ပုဂ္ဂနိုင်	တစ်ပိဿာ	၄၀၀၀-၁၇၀၀၀
ရန်ကုန်	၁၆ ပဲရည်	တစ်ကျပ်သား	ကျပ် ၆၆၇၅၀၀	၇၏	ဝါးသားလောက်	တစ်ပိဿာ
ရန်ကုန်	၁၇ ပဲရည်	တစ်ကျပ်သား	ကျပ် ၆၂၈၀၀	၈။	ကြော	တစ်ပိဿာ
မန္တလေး	၁၆ ပဲရည်	တစ်ကျပ်သား	ကျပ် ၆၆၇၅၀၀	၉။	ဝင်	တစ်ပိဿာ
စက်သုတေသန (Max / Newday စက်သုတေသန)			၁၀။	အမဲ	တစ်ပိဿာ	၈၀၀၀-၉၀၀၀
စက်သုတေသန (Max / Newday စက်သုတေသန)			၁၁။	ဆိတ်	တစ်ပိဿာ	၁၂၀၀၀-၁၇၀၀၀
ကတ်သီ	တစ်လီတာ	ကျပ် ၈၁၄	၁၂။	ဘဲ	တစ်ပိဿာ	၇၀၀၀-၁၀၀၀၀
ဒီဇယ်	တစ်လီတာ	ကျပ် ၈၅၀				
အောက်တိန်းပြ	တစ်လီတာ	ကျပ် ၈၈၀				
အောက်တိန်း၌	တစ်လီတာ	ကျပ် ၁၀၂၅				
ပရီပိပါဒီဇယ်	တစ်လီတာ	ကျပ် ၈၇၀				
သာဏျုင်းစင်ချက်စာရွက်နှင့် (၁၁/၁၁၃၆၁)						
၁။	ဝါးကြော	တစ်ပိဿာ	၁၀၄၀-၁၀၄၅	နိုင်ငံတကာသုတေသန	ငွေပြေနှင့်လေကောက်	
၂။	အမေရိကန်	တစ်ဒေါ်လာ	၁၀၅၀-၁၀၅၅			
၃။	ဥရောပ	တစ်ယူရှိ	၁၂၆၅-၁၂၈၀			
၄။	စင်ကာပူ	တစ်ဒေါ်လာ	၇၈၀-၇၉၉			
၅။	ထိုင်း	တစ်ဘတ်	၃၀-၃၀၂			
၆။	အီးနှီးယူ	တစ်ရှုံး	၁၆-၁၆၅၇၆			
၇။	တရာတ်	တစ်ယူမ်	၁၇၅-၁၇၀			
၈။	မလေးရှား	တစ်ရင်းကို	၃၂၀-၃၂၂၂			
၉။	ကုန်စည်းနှင့်ဖြူးပြုးပြီး	အီးနှင့်အမျှအပြေားအလုပ်နှင့်ပါသည်				
၁၀။	ပုဂ္ဂနိုင် (ကျော်)	တစ်ပိဿာ	၄၅၀၀-၅၅၀၀	ခင်ရာနာ-စုစည်းသည်။		

# ပသာပိမန် ပိဋကတ်စကြည်တိက်ဖွင့်

ပဲခုံ: ဒီဇင်ဘာ ၂၀၁၃

ପେଟିନ୍‌କେବାର୍ତ୍ତିଃ ପେଟିମ୍ବିକ୍ୟ ଉତ୍ସାହିତ ଏଣ୍ଟଗୁର୍କାର୍ତ୍ତିଃ ର ଫ୍ରେଟିନ୍‌  
ଏମ୍ବର୍ଗ ଥିଲାମ୍ବନ୍ ଗାୟିଯାଗାୟିର୍କାର୍ତ୍ତିଃ ପଦ୍ମାଶମକ୍ଷିପ୍ତାଗାର୍ତ୍ତିନ୍ଦ୍ରାନ୍ତିର୍କାର୍ତ୍ତିଃ

၄၆၁ အခမ်းအနားကို ဒီဇင်ဘာ ၂၁ ရက် နံနက် ၈ နာရီက ကျင်းပခဲ့သည်။

အဆုပါ အခမ်းအနာဂတ် ပစ္စာရှင်အုပ်ချုပ်များရဲ့ ပြန်ကြားရေးနှင့် ညီညွတ်ဆက်ဆောင်ရွက်ရေးဦးစီးဌာန ပဲခွဲခရီးရုံမှု တာဝန်ဖို့သူများနှင့် ပုဂ္ဂက်နောက်သူများ တက်ရောက်ခဲကြသည်။

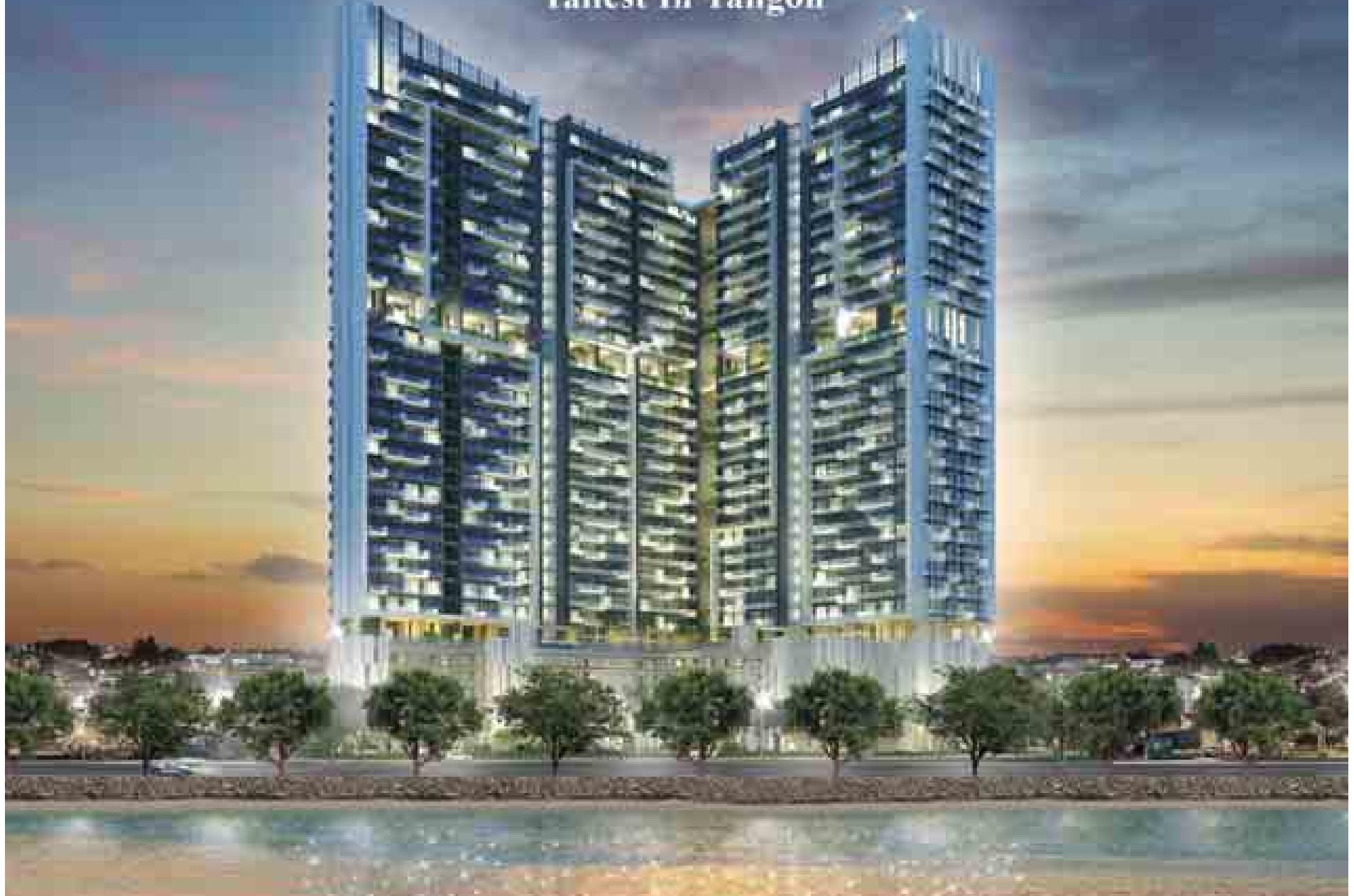
အခမ်းအနားကို စာကြည့်တိုက်စီမံထိန်းသိမ်းရေးနာယကအဖွဲ့မှ ဦးလှစ်နှင့် ခရိုင်ပြုနှင့်/ဆက် ဒုပ္ပါဒီစီးဒေါ်ခင်ခင်းမြို့တိုက စာကြည့်တိုက်ကို ဖြတ်ဖျက်ဖွံ့ဖြိုးလိုက်ပေးခဲ့သည်။ ယင်းစာကြည့်တိုက်ကို လူဗျာဒို့ငွေစွဲပေါင်းငွေကျပ်သိန်း ၂၀၀ ကျော်ခွဲ အကုန်ကျခံ ဆောက်လုပ်ခဲ့ကြောင်း သေရာသည်။

The image is a vibrant yellow advertisement for the Yangon Directory 2015. The central focus is a large, tilted copy of the directory book, which has a yellow cover with the title 'THE YANGON DIRECTORY' in English and 'ရန်ကုန်ပါယ်မှတ်စီး ၂၀၁၅' in Burmese script. A magnifying glass is positioned over the book's cover, symbolizing search and discovery. Several smaller copies of the book are shown floating around it, along with a small quadcopter drone, suggesting modern connectivity and delivery methods. The background features a subtle grid pattern. On the left side, there is a logo with the text 'ကျမိုးပြု' (Kumby) above 'Everything U Need' in English. To the right, there are four vertical columns of statistics: '1,816 Colour Pages', 'Over 640 Business Headings', 'Over 5,600 Advertisements', and 'Over 65,000 Listings'. Below these stats is a red box containing the text 'Map & Guides'. At the bottom right, there is a stylized logo for 'cognib' in blue and white. The bottom of the page contains contact information: 'HOT LINE: 01-8619 277' and 'SALES: 01-250 700' followed by the website 'www.yangondirectory.com'. A small 'Member of the Association of Publishers' logo is located at the bottom left.



# DIAMOND INYA PALACE

**Soaring Supremely In The Midst Of The City,  
Tallest In Yangon**



အင်းကျော်မြန်မာပြည်ရုံးမှူးစိုးနှင့် ၃၄<sup>TH</sup> STOREY DIAMOND INYA PALACE CONDOMINIUM

အရှင်တျေ ၅၀% ပေးသွေ့ပြီး (၃၄)ထပ် အပိုးပြီး၍ ၅၀% အရှင်တျေပေးသွေ့ရန်  
ငွေပေးသွေ့ပစ္စန်ဖြင့် ကျင်းချပ်ပေးနေပါပြီ။

- မြန်မာနိုင်ငံ၏ပထမဗျားစွဲ: 5-Star Hotel grade setting condominium.
  - Ground Floor, 6<sup>th</sup> Floor, 22<sup>nd</sup> Floor တို့တွင် Facility Area များပါဝင်ပြီးရန်ကုန်ပြုခြင် Facility အသေးစွဲ: Condominium.
  - 6<sup>th</sup> Floor, 22<sup>nd</sup> Floor တို့တွင် ရန်ကုန်ပြုခြင်းအကျယ်ထူးနှင့် အရွယ်စွဲ: ဧရာဝတီ (၂)လတိုက်ပါသည်။
  - ကြည်လင်သနိုင်းသာဆောင်တို့ရုံးရှိတ်ရင်း အင်းယားကုန်အမြောင်တို့ မေးတင်ရွှေ့ပျော်နိုင်ပြီး ဝှေ့တို့ဘုရားတို့ရှိတ်ရွှေ့ပျော်နိုင်တဲ့ Diamond Inya Palace Condominium.
  - Diamond Inya Palace Condominium စတုလျှော်းအားမြင် ဒီဇိုင်းဝန်းအပြင် ဝမြေပိုင်ဆိုင်မျပါရရှိပေါ်ဖြစ်ပါသည်။

Diamond Inya Palace Site / Show Flat / Sales Office

**No. 2, U Tun Nyein Street, Mayangone Township, Yangon , Myanmar**

HP : 09-420097992 - 5. 09 420097998

Website : <http://www.diamondinypalace.com>

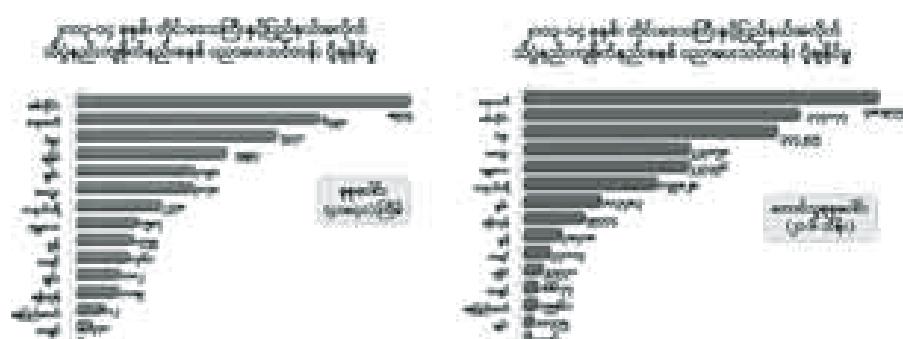


**Another Prestigious By**

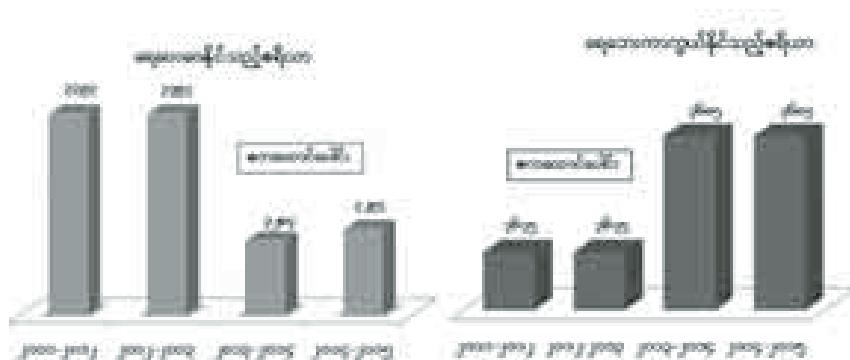




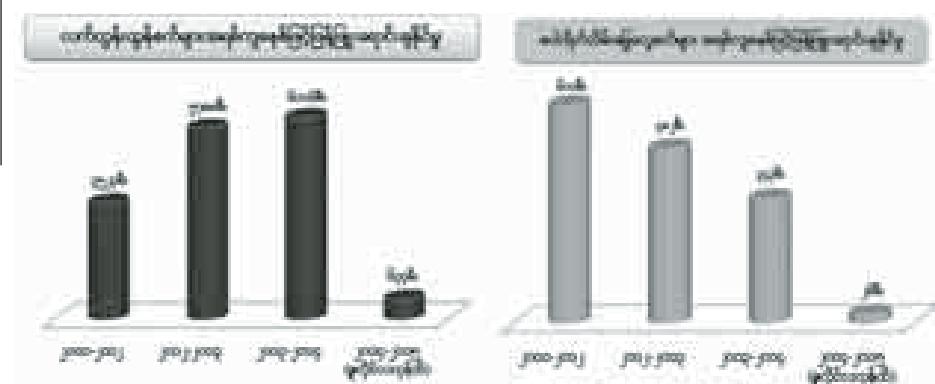
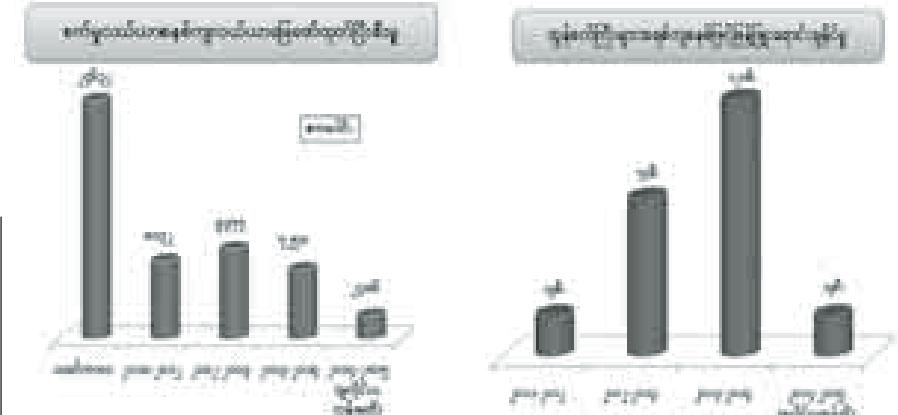
ယမန်န္တမှအဆက်



ဆည်မြောင်းပိုးစီးဌာန၏အောင်ချက်ချုပ်များ  
ဆည် / တာတမ်းမှ ရေပေးဝေနိုင်သည့် ဧရာဝတီ ရေဘေး ကာကွယ်နိုင်သည့် ဧရာဝတီ



စက်မှုလယ်ယာစနစ်ကျ လယ်ယာမြေဖော်ထဲတိပြီးစီးမှ



တောင်သူများအားလယ်ယာသုံးစက်ကိရိယူမောင်းနှင်ထိန်းသီမံးမှ သင်တန်းများ ဖွင့်လှစ်ပေးနိုင်မှု

ଶାର୍କରାକର୍ତ୍ତବ୍ୟାଳୀମାର୍

## အိတ်ဖွင့်တင်ဒါခေါ်ယခြင်း






## အိတ်ဖွင့်တင်ဒါခေါ်ယူခြင်း





























